



1 ר' ויא' רובין (שלמה המלך 2)
R and E Rubin (2, Shlomo Ha-Melekh).



2 ס' בר-שגיא (הרבט סמואל 32)
S Bar-Sagy (32, Herbert Samuel).



3 ס' בר-שגיא (הרבט סמואל 32)
S Bar-Sagy (32, Herbert Samuel).

ב־17 במאי 1988, נפתחה ב"מתערוך האדריכלי", בבית-המהנטס בתל-אביב, תערוכת "הבית התל-אביבי - כיוונים חדשים", שאורגנה על-ידי אגודת האדריכלים בישראל, ועדת התערוכות. עבודותיהם של הארכיטקטים, שהוצגו בתערוכה, מתפרסמות - בעמודים אלה ובששת העמודים הבאים.

לאחר פתיחת התערוכה, נערך בפני כ-500 אדריכלים, רב-שיח, ובו השתתפו האדריכלים: **יעקב שוהם** - יו"ר אגודת האדריכלים בישראל; **משה אמריו** - יו"ר סניף תל-אביב; **אלי מאיוס** - אוצר התערוכה; **יעקב רכטר**, **אלדר שרון**, וכן מהנטס העיר - האדריכל **שמאי אסיף**.

את תמצית הדברים הנגזרים מביאם להלן.

אמריו: לתערוכה הזאת, יש ייחוד מסוים. זו, אולי, התערוכה היחידה שיש לה מגמה חינוכית, מגמה לבדיקה עצמית; צילום-מצב מאד מסוים, כיוון מסוים.

הייתי מציין את ההבדל בין תערוכה אדריכלית לבין תערוכה אומנית של ציור ופיסול. התערוכה האומנית - תית מהווה חלק אינטגרלי מהמעשה האומנותי - לפעמים היא שאיפת-לב בפני עצמה.

לתערוכה אדריכלית, אין ולא כלום עם המעשה האדריכלי. למעשה, כשאדריכל גומר לבנות את הבניין - התהליך היצירתי שלו הסתיים. ובכל זאת, יש ערך לתערוכה אדריכלית - מבחינה ציבורית ומבחינת בדיקה מקצועית של עצמנו.

שוהם: אנחנו רואים, שהתפוגגות המאמץ הממלכתי בתחום השיכון-הציבורי, הפנתה את משאבי-הפרט חזרה אל הבית-העירוני-הבודד שבעיבורי העיר. היוזמה הפרטית שיתפה-פעולה עם מגמה זו, ובמקור מות מסויימים נסתייעו באנשי מקצוע - אדריכלים, מהמיגור הפרטי ומהרשויות. באדריכלות התל-אביבית, מתגלים ניצני אביב, מעין רנסנס-זוטא. פה

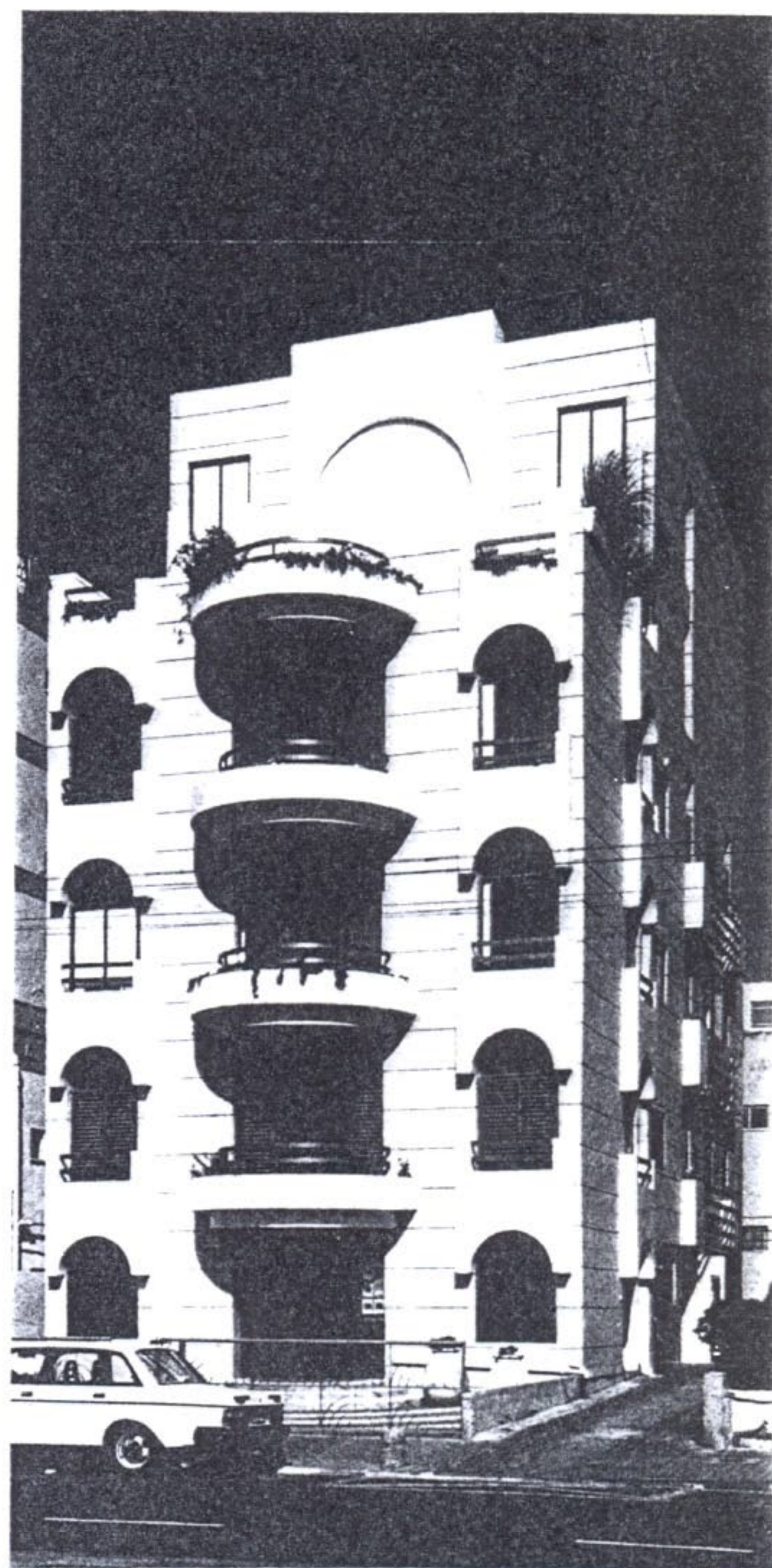
The Association of Architects in Israel held in Tel-Aviv an architectural exhibition entitled "The Tel-Aviv House - today's directions", showing Houses just completed, others under construction, revealing new trends and new concepts in the design of the typical Tel-Aviv House - 3-5 storeys built on 500-600 sqm plot, according to the original town-planning scheme of the British planner Patrick Gedes - designed some 60 years ago - which was based on a grid of streets and small parcels for building a House with a garden - The City Garden.

In the opening evening - 17.5.1988, at the Architect's Club - a symposium was held, attended by 500 architects, in which the invited speakers were - the architects: **Ya'akov Shoham** - chairman of the Association of Architects; **Moshe Amario** - chairman of the Tel-Aviv branch; **Eli Majus** - the Exhibition Curator; **Ya'akov Rechter**, **Eldar Shoron**, and the City Engineer - architect **Shamai Assif**.

The speakers agreed with the new trend breaking the standard and bored "box house" built 99% by speculative developers, and without architects.

The architects greeted the returning to the "White Tel-Aviv" of the '30 and '40 - some called that New Bauhaus - characterized by rounded lines, delicate hints from the Post Modernism, and new finishing material - white mosaics, instead plaster.

As for the new areas in Tel-Aviv - north of the Yarqon River: only the positive elements of the historical grid mentioned should be taken to preserve the "street", and new town-planning schemes implement new design concepts. □



4 א' בלומנטל (הירקון 214)
U Blumenthal (214, Ha-Yarqon).

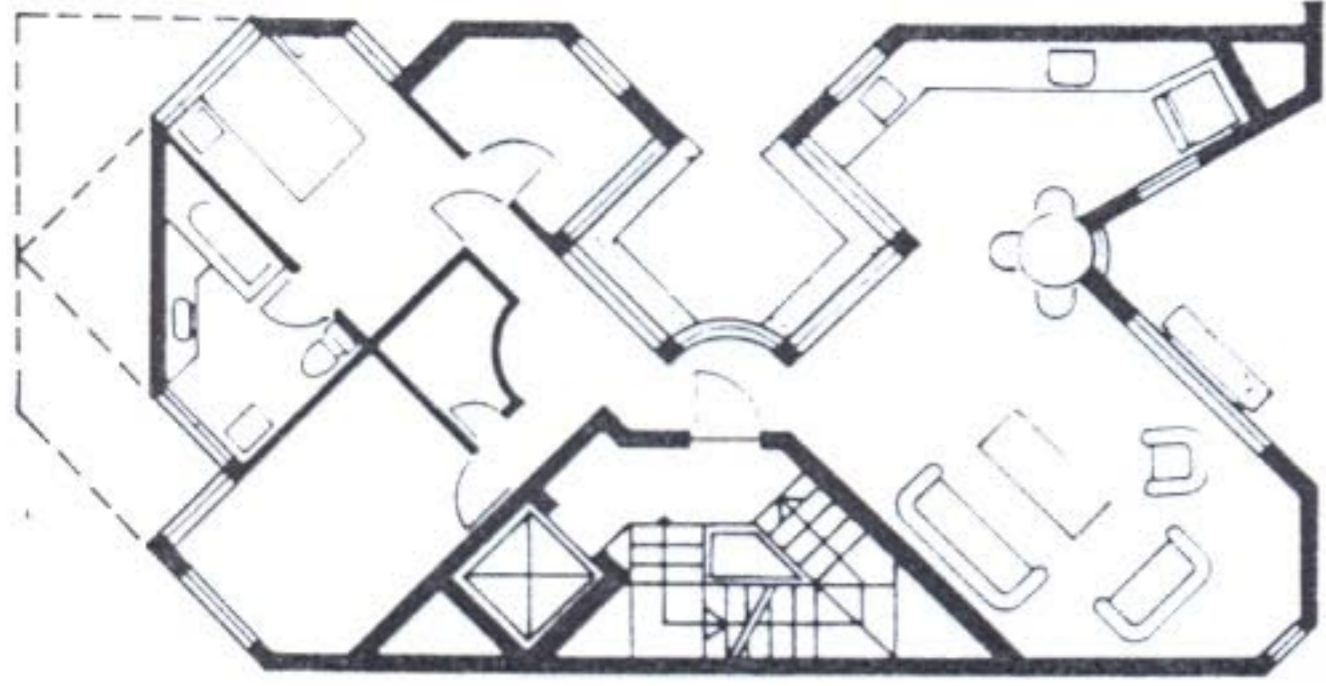
הבית התל-אביבי - כיוונים

ENCIES: EXHIBITION + SYMPOSIUM

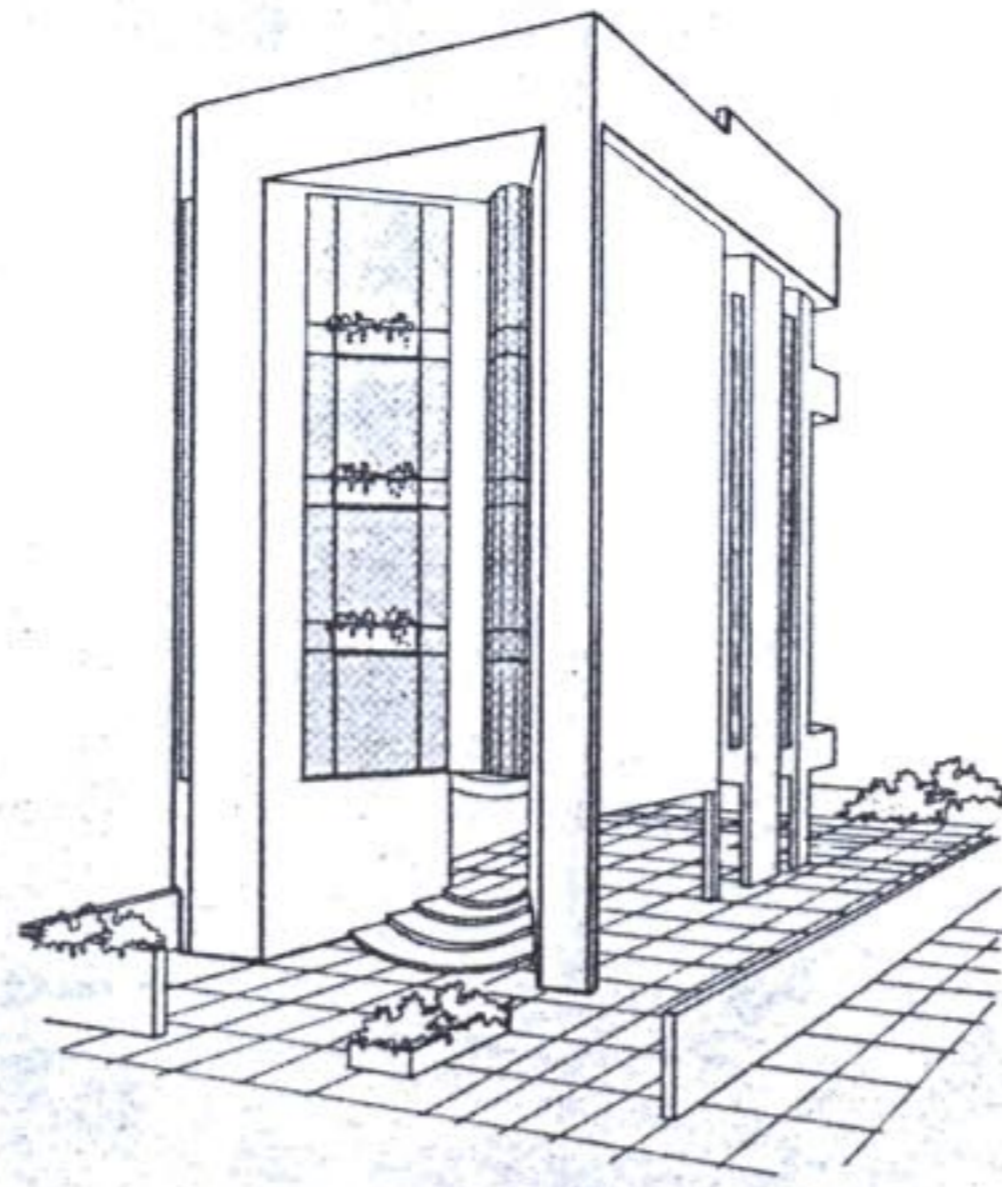
לרמן, דני רבס | עולש קיי, תאה קיסלוב, ליאורה קיסלוב-קיי | דני קייזר, תדי קניטל, איריס דיאמנט | יהודה קירשנר, שמואל גילמן | רונית ואלישע רובין | ספי רודב.

רב-שיח: משה אמריו | שמאי אסיף | אלי מאיוס | יעקב רכטר | יעקב שוהם | אלדר שרון.

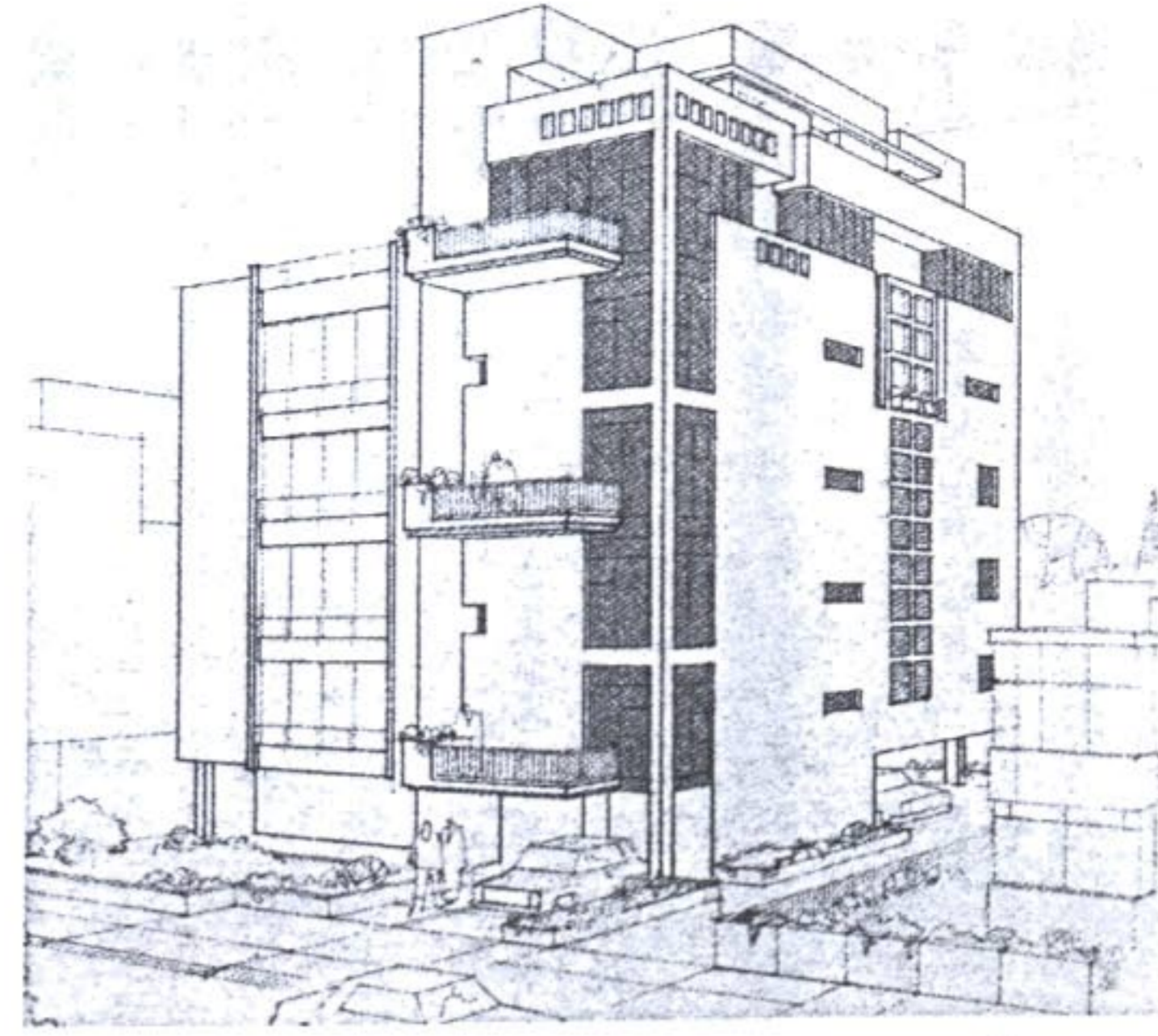
המציגים: אורי בלומנטל | סימונה בר-שגיא | ערי גושן - ד' איתן, ע' דושן | עדנה ומיכאל גלעד | ליאון גנייבה | אהרון דורון, צבי שילוח | יעקב וינטר, אריאל וינטר | רוני זייברט, מרסל קלוגמן | אברהם יסקי, יעקב גיל, יוסי סיון - בהשתתפות אילן לקנר | טלי ודוד כהנא | יוחנן לביא, עדן בר | עקיבא לומניץ | אדם מזור, אלי פירשט | אמנון ניב, אמנון שורץ - יוסף בלום | אילן פיבקו | יוסי ושולה פרחי - בהשתתפות אבנר אקרמן | גרשון צפור | דורון צפרי, סרג'ו



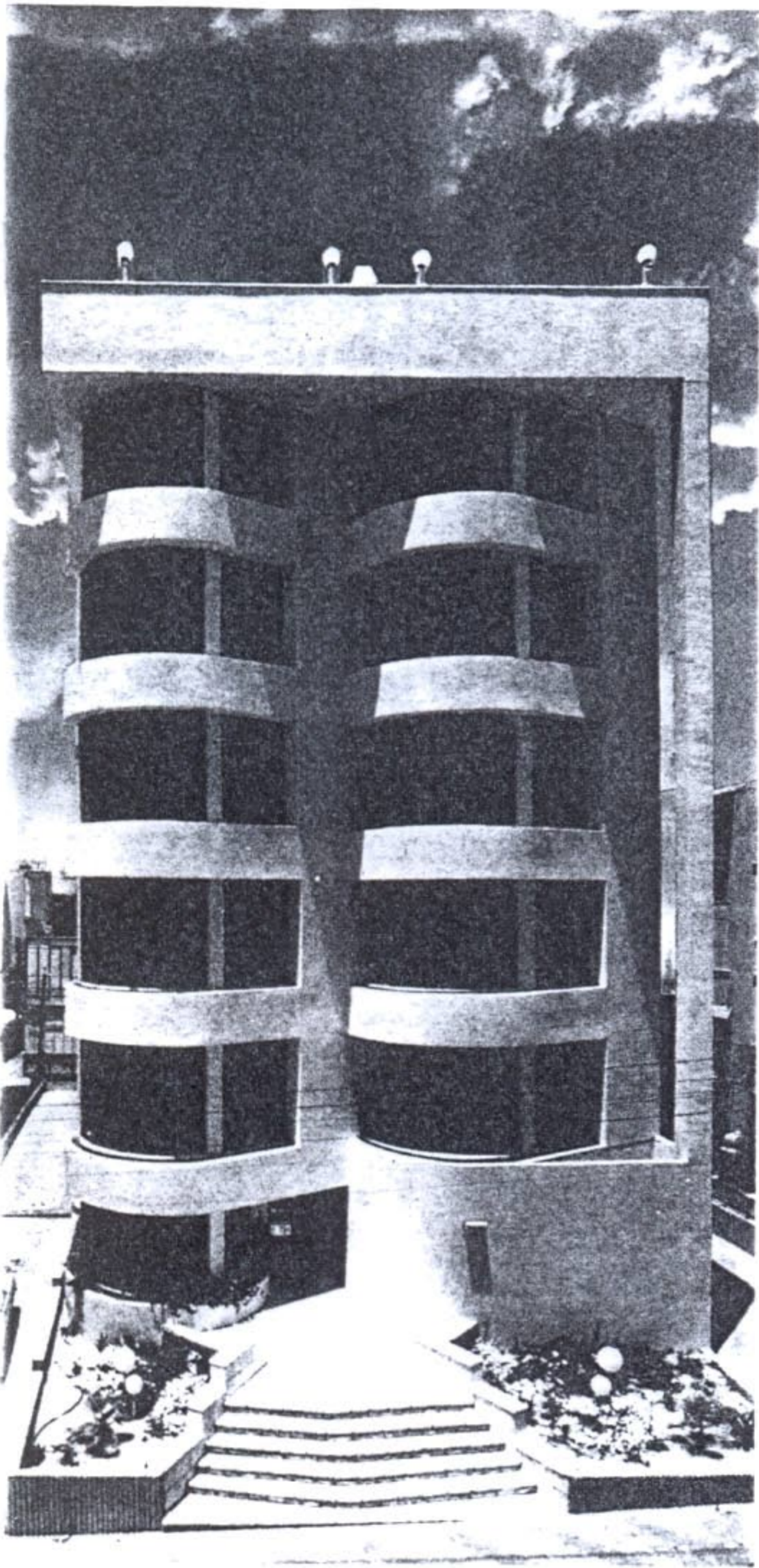
7 י' לבוא, ע' בר (פרנקפורט 16).
Y Lavie, E Barre (16. Frankfurt).



6 י' לבוא, ע' בר (פרנקפורט 16).
Y Lavie, E Barre (16. Frankfurt).



8 ט' ורד' כהנא (צידון 8).
T and D Kahana (8, Tsidon).



5 י' לבוא, ע' בר (הורקנס 5).
Y Lavie, E Barre (5, Hurcanos).

מעניק הרגשה של קלות ושל עוצמה, בשל אווריריותו - עליידי פרוט היוצא-דופן בעיצוב חזיתותיו. מיבנה זה צומח מתוך קטע קולונדה - המהווה טבך ראשון בטילת-המקורה הנשקפת אל הים מעבר לכביש הסואן - טילת אשר הקצה הדרומי שלה במבואות יפו, והצפוני במדרחוב המתחוש של רח' אלנבי ו"כיכר האופרה".

4 אורי בלומנטל, ארכיטקט (רח' הירקון 214 - חזית-מערבית, לים). 3 קומות ראשונות - דירה בכל קומה. קומות 4, 5 - פנטהאוז דו-קומתי, בנסיגה מקו החזית, תוך יצירת מרפסת רחבה, ושיפור הפרופורציות של החזית-הראשית. המרפסות העגולות, החלונות המקושתיים, ואדניות הצמחים, מרכיבים את קוביית הבניין ומקנים לו את אופיו המיוחד. גוש הבניין (הקוביה) מצופה אבן-טרוטרין, ושאר האלמנטים הבולטים - טיח חלק צבוע טמנה-גל לבן. קומת-הכניסה משולבת בעיצוב הבניין, ליצירת חטיבה בניית אחת (ולא בניין-קומות-על-עמודים).

5 יוחנן לבוא, עוזן בר - ארכיטקטים (רח' הורקנס 5 - חזית דרר-מית). בהיבט הסביבתי מופנה הבניין לצומת של 3 רחובות, כדי לקבל נף-רחוק, כלפי הרחוב נשאר מסגרת-בניית אורטוגונלית, המגדירה שייכות לקצב הבניינים שבו. בחזית-הבניין נעשה שימוש ב"אלמנט תל-אביבי" מוכר - מרפסות וחזיתות מעוגלים עם ויטר-יטת גדולות.

7, 6 יוחנן לבוא, עוזן בר - ארכיטקטים (רח' פרנקפורט 16 - פרסקטי-בה, מדרום מערב; תכנית ק' טיפוסית 1:250). הבניין נמצא ברח' קטן וצר, עם קיר-משותף לבניין שכני קיים. בכדי להעלות את איכות-המגורים מבחינת כיווני-אוויר ונף, הרצאו מהבניין/ה"ת"ר-בה" - "פלחים", היוצרים שפה ארכיטקטונית דומה, הן בחזיתות-הבניין והן בפנים-הדירות. גימור מעטפת ה"תיבה" הוא מחומר חלק ונקי, כמו שיש, ואילו "הקרחים" שנוצרו מגרעת ה"פלחים", יעובדו בזכוכית, ובחומר מחוספס מגון חם, כמו אבן-אדמדמה.

8 טל ורוד כהנא, ארכיטקטים (רח' צידון 8 - מבט מצפון-מערב). בבניין 5 דירות, כ"א של 90 מ"ר. הדירות העליונות הן דו-קומתיות עם חדרי-ציאה לגג. הושם דגש עם הפניה לכיוון הים, עליידי יצירת קיר-זכוכית לכל גובה המיבנה, ותיכנון מרפסות-פתוחות בחזית. המיסטוריום למזגני-אוויר ולתליית הכביסה, משמשים אלמנטים עיצוביים בחזית.

ושם - חיוך, חידוש, קריצת עין, קורטוב של העזה והתייחסות פוסט-מודרנית. צעד קטן למסע בן אלף מילין.

מאיוס: בתערוכה ישנו מידגם של בתים המתוכננים וניבנים לאחרונה בתל-אביב ובסביבותיה ורואים בהם את הלבטים ואת חיפוש-הדרך העכשוויים.

הבנת התרבות ומורשת העבר, מהווה בסיס לטיפוח הקשר הרגשי בין התושב לעירו, ולתיכנון האדריכלי בהווה ובעתיד. בנייה בשכונות בעלות משמעות היסטורית - היא אתגר לאדריכלים. האדריכל הפועל באתרים אלה מתמודד עם רוחו ומחשבתו של האדריכל המקורי. התוצאה היא בין שימור אוטנטי, יצירת מתח בין חדש לישן, לבין סינטזה, בין מיכלול מרכיבים בחלל, כמו: מירקס וטקסטורה, צבע, ופרטים אחרים היוצרים ביחד את אוירת המקום.

סביבתה הפיזית של תל-אביב עוצבה, ברובה, עליידי (המשך מעבר לדף)

1 רונת ואלשע רובין, ארכיטקטים (רח' שלמה המלך 2 - מבט מדרום). בשנת 1935 נבנתה קומת-החניית בלבד, בצורת חצי-מעגל, עם יסודות לבניית קומות נוספות. הבניין תוכנן תוך הדגשה של הקווים הוורטיקליים של החזית, כדי למנוע חזית בעלת פרופורציות גמדיות (נמוך ורחב), ולהעניק תחושה של מימד אסטטי עשיר יותר. המרפסות הקטנות שבולטות מהחזית, הן המשך למרפסות שהופיעו על גג קומת-החניית הקיימת.

3, 2 סימונה בר-שגיא, ארכיטקטית (רח' הרברט סמואל 32 - מבט מהים; קומה טיפוסית 1:400). "מיגל טף-ים" נשק לקריהמים על שפת הטיילת, ומהווה פריצת-דרך בבנייה תל-אביבית בסביבה זו - עם ה"פנים לים", ומסמל שלב חדש: תחית ה"סיטי" הדרומי של תל-אביב. מיבנה-המגורים היט בעל איכות ארכיטקטונית יחודית, אשר למרות גובהו (מעל 8 קומות), יוצר, עליידי חלוקה ופרופורציות נכונות, הרגשה של "מיבנה תל-אביבי" טיפוסי. הבניין

עכשוויים: תערוכה + רב-שיח THE TEL-AVIV HOUSE - TODAY'S TEND

EXHIBITORS: SIMONA BAR-SAGY | URI BLUMENTHAL | AHARON DORON, ZVI SHILOAH | YOSI AND SHULA FARCHI - WITH AVNER AKERMAN | EDNA AND MICHAEL GILEAD | LEON GNE'EVE | ERI GOSHEN - D EITAN, E GOSHEN | TALI AND DAVID KAHANA | DANI KAISER, TEDDY KNITEL, IRIS DI-AMANT | OLESH KAYE, THEA KISSELOV, LIORA KISSELOV-KAYE - WITH IRIS RONEN | YEHUDA KIRSHNER, SHMUEL GILMAN | YOHANAN LAVIE, EDEN BAR | AKIVA LOMNITZ | ADAM MAZOR, ELI

FIRST | AMNON NIV, AMNON SCHWARTZ; YOSEF BLUM | ILAN PIVKO | SEFI RODAV | DORON TZAFRI, SÉRGIO LERMAN, DANY REVES | RONIT AND ELISHA RUBIN | RONI SEIBERT, MARCEL KLUGMAN | YA'ACOV WINTER, ARIEL WINTER | AVRAHAM YASKY, YA'ACOV GIL, YOSI SIVAN - WITH ILAN LEKNER | GERSHON ZIPOR.

SYMPOSIUM: MOSHE AMARIO | SHAMAI ASSIF | ELI MAJUS | ELДАР SHARON | YA'AKOV SHOHAM | YA'AKOV RECHTER.